

Després de l'11 de setembre del 2001, el món va girar els ulls cap a l'Orient Mitjà. Escenari de conflictes des de fa dècennis, aquesta regió del món està vivint un moment crucial de la seva història. En aquesta edició, la Universitat d'Estiu d'Andorra convidarà experts de renom internacional per aprofundir el coneixement d'aquests territoris diversos i complexos. Es contextualitzaran de manera pluridisciplinària els reptes actuals de la geopolítica internacional, tot analitzant l'herència de l'època colonial i les seves conseqüències, els interessos econòmics i estratègics en joc, el fenomen del terrorisme internacional, el paper de la religió i dels mitjans de comunicació, com també els malentesos culturals que es generen entre l'Islam i Occident.

Després del 11 de setembre 2001, el mundo dirigió su mirada hacia el Oriente Medio. Escenario de conflictos en los últimos decenios, esta región del mundo está viviendo un momento crucial de su historia. En esta edición, la Universidad d'Estiu d'Andorra invita expertos de fama internacional para profundizar en el conocimiento de estos territorios diversos y complejos. Se contextualizarán de manera pluridisciplinaria los retos actuales de la geopolítica internacional, analizando la herencia de la época colonial y sus consecuencias, los intereses económicos y estratégicos en juego, el fenómeno del terrorismo internacional, el papel de la religión y de los medios de comunicación, así como los malentendidos culturales que se generan entre el Islam y Occidente.

Après le 11 septembre 2001, le monde a tourné les yeux vers le Moyen-Orient. Théâtre de nombreux conflits au cours des dernières décennies, cette région du monde vit aujourd'hui une étape cruciale de son histoire. Dans cette édition, la Université d'Estiu d'Andorra invite des experts de renommée internationale pour approfondir la connaissance de ces territoires divers et complexes. A partir d'une approche pluridisciplinaire, seront mis en contexte les défis actuels de la géopolitique internationale tout en analysant l'héritage de la période coloniale et ses conséquences, les enjeux économiques et stratégiques, le phénomène du terrorisme international, le rôle de la religion et des médias ainsi que les malentendus culturels qui sont générés entre l'Islam et l'Occident.

Tots els actes de la Universitat d'Estiu d'Andorra són oberts a tothom i gratuïts. Hi haurà servei d'interpretació simultània. Es lliurará un certificat d'assistència a les persones que s'hi inscrivin i que assisteixin al 80% del conjunt de les activitats. La Universitat d'Estiu d'Andorra, a través de la Universitat d'Andorra, s'incloïu dins del programa de les activitats de la xarxa d'universitats de l'Institut Joan Lluís Vives. El curs, de 25 hores, és susceptible de ser reconegut amb crèdits de lliure elecció per les universitats que l'integren.

Todos los actos de la Universidad d'Estiu d'Andorra están abiertos a todo el mundo y son gratuitos. Habrá un servicio de traducción. Se expedirá un certificado de asistencia a las personas que se inscriban y que asistan al 80% del conjunto de las actividades. La Universidad d'Estiu d'Andorra, a través de la Universidad de Andorra, se incluye dentro del programa de actividades de la red de universidades del Instituto Joan Lluís Vives. El curso, de 25 horas, es susceptible de ser reconocido con créditos de libre elección por las Universidades que lo integran.

Tous les actes de l'Universitat d'Estiu d'Andorra sont gratuits et ouverts à tous. Une traduction simultanée sera disponible. Un certificat d'assistance sera délivré aux personnes inscrites ayant participé à 80% de l'ensemble des activités. L'Université d'Estiu d'Andorra, à travers l'Université d'Andorre, participe au programme des activités du réseau d'universités de l'Institut Joan Lluís Vives. La durée de la formation est de 25 heures et elle est susceptible d'être reconnue par les universités qui y sont associées.

CONFERÈNCIES CONFERENCIAS CONFÉRENCES

Horari: de 18 a 21.30

Lloc: Centre Cultural i de Congressos Laureldà - Sant Julià de Lòria

ALTRES ACTIVITATS AMB ELS CONFERENCIANTS OTRAS ACTIVIDADES CON LOS CONFERENCIANTES D'AUTRES ACTIVITES AVEC LES CONFÉRENCIERS

Els esmorzars de la Universitat d'Estiu
Los desayunos de la Universitat d'Estiu
Les petits-déjeuners de la Universitat d'Estiu
Dates: del 25 al 28 d'agost - Horari: de 10.30 a 13
Lloc: Centre d'Autoaprenentatge d'Escaldes-Engordany
Transport organitzat

El café-tertúlia de la Universitat d'Estiu
El café-tertulia de la Universitat d'Estiu
Le café-débat de la Universitat d'Estiu
Data: divendres 28 d'agost - Horari: 22.30
Lloc: Punt Jove de Sant Julià de Lòria

XXVI UNIVERSITAT D'ESTIU D'ANDORRA

Entrada gratuïta i inscripció no obligatòria
Traducció simultània

Entrada gratuita e inscripción no obligatoria
Traducción simultánea

Entrée gratuite et inscription non obligatoire
Traduction simultanée

INFORMACIÓ INFORMACIÓN INFORMATION

Govern d'Andorra
Universitat d'Estiu d'Andorra
Tel : (+376) 875 700
A/e: universitat_estiu@govern.ad

www.universitatestiu.ad

Per a inscripció, consulteu la pàgina web - Certificat per crèdits de lliure elecció, gratuït - Alojaments econòmics
Para inscripción, consulten la página web - Certificado gratuito - Alojamientos económicos

Pour inscription, consultez le site internet - Certificat gratuit - Logements à tarifs réduits

ORGANITZA



Govern d'Andorra

COL·LABORA



COMU DE SANT JULIA DE LÒRIA
RANCEN D'ANDORRA

XXVI UNIVERSITAT D'ESTIU D'ANDORRA

Centre cultural i de congressos laur edà

DEL 24 AL 28 AGOST DEL 2009

EL MÓN, UN MOSAIG DE CULTURES. DIVERGÈNCIES O VALORS COMUNS?

EL MUNDO: UN MOSAICO DE CULTURAS.
DIVERGENCIAS O VALORES COMUNES?

LE MONDE : UNE MOSAÏQUE DE CULTURES.
DIVERGENCES OU VALEURS COMMUNES?

Juan GOYTISOLO

President *Presidente* *Président de la Universitat d'Estiu d'Andorra*
Portència inaugural i debats

Chérif KHAZNADAR

Moderador *Moderador* *Moderateur de la XXV Universitat d'Estiu d'Andorra*
Presentació general i debats

24/08 - Gilles KEPÉL (18.00)

Islam i Occident: autodefinicions i malentesos
Islam y Occidente: autodefiniciones y malentendidos
Islam et Occident : autodéfinitions et malentendus

24/08 - Hanan KASSAB HASSAN (19.15)

Damasc, capital cultural del món àrab: filosofia i experiència
Damascus, capital cultural del mundo árabe: filosofía y experiencia
Damas, capitale culturelle du monde arabe: esprit et expérience

25/08 - Jean Paul MARTHOZ (18.00) i debat general (19.15)

Els mitjans, la geopolítica i la percepció entre cultures
Los medios, la geopolítica y la percepción entre culturas
Médias, géopolitique et la perception entre cultures

26/08 - Fawaz A. GERGES (18.00) i debat general (19.15)

Anàlisi del fenomen del terrorisme internacional
Análisis del fenómeno del terrorismo internacional
Analyse du phénomène du terrorisme international

27/08 - Fred HALLIDAY (18.00)

El sistema econòmic, polític i financer mundial i la confrontació de les cultures
El sistema económico, político y financiero mundial y la confrontación de las culturas
Le système économique, politique et financier et la confrontation des cultures

27/08 - Georges CORM (19.15)

Geopolítica i religió: una relació perversa
Geopolítica y religión: una relación perversa
Géopolitique et religion : une relation perverse

28/08 - I. Díez NICOLÁS (18.00) i debat general (19.15)

Valors, model econòmic i migració
Valores, modelo económico y migración
Valeurs, modèle économique et migration



Juan GOYTISOLO

Escriptor opositor al franquisme nascut a Barcelona, va treballar en el món editorial a París i com a professor de literatura a les universitats de Califòrnia, Boston i Nova York (1965–1975). És un dels intel·lectuals europeus més influents i es caracteritza pel seu coneixement del món islàmic. Premi Europalia (19859, premi Nelly Sachs (1993), premi Octavio Paz de Literatura (2002), premi Juan Rufo (2004).

Escriptor opositor al franquismo, trabajó como asesor literario en el mundo editorial a París y como profesor en las universidades de California, Boston y Nueva York (1965-1975). Es uno de los intelectuales europeos más influyentes y se caracteriza por su conocimiento del mundo islámico. Premio Europalia (19859, Premio Nelly Sachs (1993), Premio Octavio Paz de Literatura (2002), Premio Juan Rufo (2004).

Écrivain opposé au régime franquiste, il a travaillé dans le domaine éditorial à Paris et comme professeur de littérature aux universités de Californie, Boston et New York. Il est un des intellectuels des plus influents en Europe. Son trait essentiel est sa connaissance du monde islamique. Prix Europalia (1985), Prix Nelly Sachs (1993), Prix Octavio Paz de Littérature (2002), Prix Juan Rufo (2004).

Chérif KHAZNADAR

President fundador de la *Maison des Cultures du Monde*. Creador de l'ethnoscenologia en col·laboració amb la Universitat de París VIII-Saint-Denis. Creador del Festival de l'Imaginari on conflueixen artistes inèdits de tradicions d'arreu del món. President de l'Assemblea general dels estats membres de la Convenció per a la salvaguarda del patrimoni cultural immaterial (UNESCO) des del juny del 2008.

Presidente fundador de la *Maison des Cultures du Monde*. Creador de la etnoscenología en colaboración con la Universidad de París VIII-Saint Denis. Creador del Festival del Imaginario donde confluyen artistas inéditos de tradiciones de todo el mundo. Presidente de la Asamblea general de los estados miembros de la Convención para la salvaguarda del patrimonio cultural inmaterial (UNESCO) desde junio 2008.

Président fondateur de la *Maison des Cultures du Monde*. Créateur de l'ethnoscénologie en collaboration avec l'Université de Paris VIII-Saint Denis. Créateur du Festival de l'Imaginaire où confluent des artistes inédits venant de traditions du monde entier. Président de l'Assemblée générale des états membres de la Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel (UNESCO) depuis juin 2008.

Gilles KEPÉL

Polítleg i sociòleg, professor a l'Institut d'Estudis Polítics de París (Sciences Po), on és director de la càtedra Orient Mitjà Mediterrània i del programa doctoral Món musulmà.

Polítologo y sociólogo, profesor al Instituto de Estudios Políticos de París (Sciences Po) donde es director de la cátedra Oriente Medio Mediterraneo y del programa doctoral Mundo musulmán.

Politologue et sociologue, professeur à l'Institut d'Études Politiques de Paris (Sciences Po), directeur de la Chaire Moyen-Orient Méditerranée et directeur du Programme doctoral Monde musulman.

Hanan KASSAB HASSAN

Filòloga, traductora, professora de teatre, comissària general de «Damasc, capital cultural del món àrab 2008».

Filóloga, traductora y profesora de arte dramático y comisaria general de «Damasco, capital cultural del mundo árabe 2008».

Philologue, traductrice, professeure de théâtre, commissaire générale de « Damas capitale arabe de la Culture 2008 ».

Jean-Paul MARTHOZ

Periodista, professor de periodisme internacional a la Universitat catòlica de Lovaina, conseller de Human Rights Watch, de l'Institut Panos de París i del Committee to Protect Journalists (CPJ, Nova York).

Periodista, profesor de periodismo internacional a la Universidad católica de Lovaina, consejero de Human Rights Watch, del Instituto Panos de París y del Committee to Protect Journalists (CPJ, Nueva York).

Journaliste, professeur de journalisme international à l'Université catholique de Louvain, conseiller de Human Rights Watch, de l'Institut Panos de Paris et du Committee to Protect Journalists (CPJ, New York).



Fawaz A. GERGES

Economista, politòleg i periodista, catedràtic en afers internacionals i estudis sobre l'Orient Mitjà a la Universitat Sarah Lawrence de Nova York, col·laborador de *La Vanguardia*.

Economista, politólogo y periodista, catedrático en asuntos internacionales y estudios sobre el Oriente Medio en la Universidad Sarah Lawrence de Nueva York, colaborador de *La Vanguardia*.

Économiste, politologue et journaliste, chaire en affaires internationales et études sur le Moyen-Orient à l'Université Sarah Lawrence de New York, collaborateur du journal *La Vanguardia*.

Fred HALLIDAY

Economista, politòleg i historiador, és professor a la London School of Economics i a l'Institut Barcelona d'Estudis Internacionals (IBEI).

Economista, politólogo y historiador, es profesor en la London School of Economics y en el Instituto Barcelona de Estudios Internacionales (IBEI).

Économiste, politologue et historien, professeur à la London School of Economics et à l'Institut Barcelona d'Études Internationales (IBEI).

Georges CORM

Economista, politòleg i historiador, professor de doctorat a la Universitat de Beirut.

Polítologo, economista, historiador y jurista, profesor de doctorado en la Universidad de Beirut.

Politologue, économiste, historien et juriste, professeur de doctorat à l'Université de Beyrouth.

Juan Díez NICOLÁS

Sociòleg, catedràtic de sociologia a la Universitat Complutense de Madrid, membre dels grups internacionals d'investigació World Values Survey i International Social Survey Program.

Sociólogo, catedrático de sociología en la Universidad Complutense de Madrid, miembro de los grupos internacionales de investigación World Values Survey e International Social Survey Program.

Sociologue, chaire de Sociologie à l'Université Complutense de Madrid, membre des groupes internationaux de recherche World Values Survey et International Social Survey Program.